

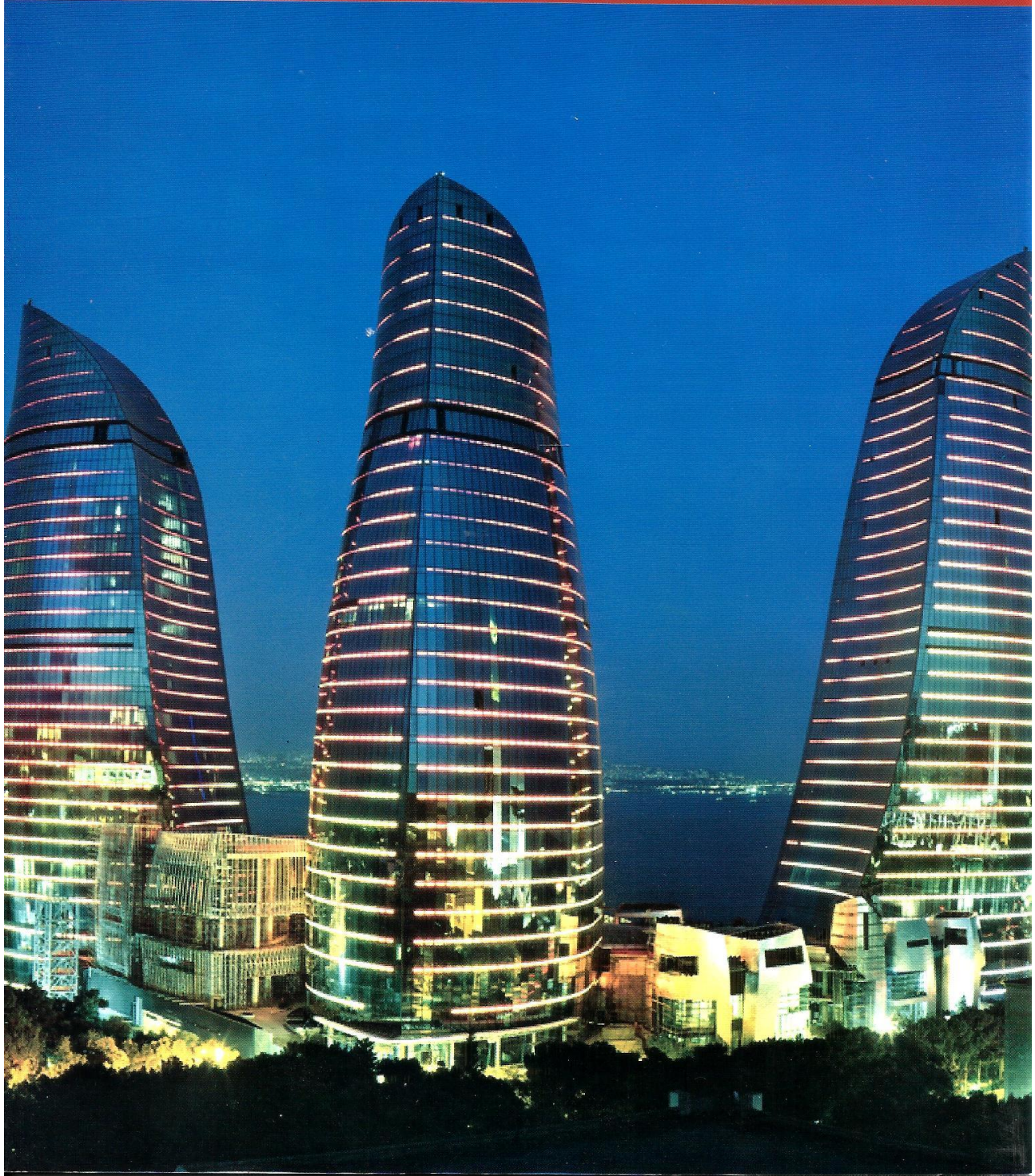
# EgAz

# إيجاز



العدد الثالث - السنة الثانية | أكتوبر - ديسمبر 2013

مجلة ربع سنوية إهداء من مكتب مصر - إذربيجان للتمثيل التجاري





# إيجاز EgAz

مجلة دورية تصدر إهداءً  
من مكتب مصر - إذربيجان  
للتمثيل التجاري

**الرئيس الشرفي للمجلة**  
سعادة السفير: شاهين عبد اللايف

**المتصرف العام**  
أ.د/ إسماعيل عبد الله

**مدير التحرير**  
توفوس حسينوف

**إعداد صحفي**  
راجيل نرزوف

**تصميم وإخراج**

Exception Tech | Kareem Mourad



للمراسلات:  
مكرر تن إبراهيم راجي - كفر عبده  
الأسكندرية - مصر

ت: +2 03 5460320

بريد إلكتروني: egaz@egaz.org

تسعدنا زيارتكم على موقعنا:  
[www.egaz.org](http://www.egaz.org)



4

الانتخابات الرئاسية في أكتوبر

5

نشاط السفارة في القاهرة

14

السياحة في إذربيجان أرض النار

16

الثقافة والرياضة في إذربيجان

18

مطبخنا | كيف تعد لاونجي



## أرض النار بقلم د/زاهي حواس



البلد رائع جميل بأرضه  
الساحرة وأهله الطيبين  
الذين استطاعوا إحداث  
طفرة اقتصادية  
كبيرة

إحداث طفرة اقتصادية كبيرة، وأصبحت باكو تظاهي عواصم أوروبا من حيث العمران والتقدم. ولقد تبرعنا بوقتنا في سبيل أن تكون هذه الأبحاث مفيدة للدول التي تتطلع للأخذ بأسباب العلم والتقدم، وهناك قابلية الدكتور أبو الفضل قارايف، وزير الثقافة، ولمست من حديثه مدى اهتمامهم بالحفاظ على التراث وترميم المواقع الأثرية؛ والخطوات التي يتخذونها لبناء جسور ثقافية مع الدول الإسلامية عن طريق مشروع الأسابيع الثقافية لتقديم المجتمعات الإسلامية المختلفة إلى شعب أذربيجان. وقد تقدمت باقتراح عمل ورشة عمل مشتركة حول مستكلات الحفاظ على المواقع التاريخية وكيفية تفاعل المقيمين حول هذه المناطق في الحفاظ عليها. كانت زيارتي لأذربيجان مفاجأة كبيرة لي تيقنت أن العالم من حولنا يتقدم بسرعة مذهلة ولن يكون هناك عزاء للمتخلفين عن ركب قطار التقدم.

بعد فك الحصار والقبضة الحديدية للنظام السوفياتي الشيوعي القديم، وقد دعيت لزيارة مدينة باكو لحضور المنتدى الإنساني الدولي وهو منتدى عالمي سنوي يدعو إليه النخبة العلمية والثقافية والسياسية للمجتمع الدولي، بمن في ذلك رجال الدولة، والحائزون على جائزة نوبل في مختلف ميادين العلم، وقادة المنظمات الدولية المؤثرة التي تهدف إلى إقامة حوارات ومناقشات وتبادل وجهات النظر حول مجموعة واسعة من القضايا العالمية التي تصب في صالح البشرية جمعاء.

وكانت الدعوة لمدة يومين وحضرت الندوة المتصلة بتعدد الثقافات وأصولها في المجتمعات، والجميل والرائع أن هذا المنتدى ليس له أهداف سياسية، ولكنه يبحث عن عالم أفضل.. وبعد المنتدى أكبر حدث ثقافي في أذربيجان افتتحه هذا العام رئيس الجمهورية إلهام علييف وتحدث فيه أكثر من عشرة رؤساء دول سابقين.

البلد رائع جميل بأرضه الساحرة وأهله الطيبين الذين استطاعوا

منذ زمن بعيد أمن أهل أذربيجان بأن أرض بلادهم ليست كأي أرض، فهي تتفجر بلا سبب معلوم لتخرج النار من جوفها دون حمم أو براكين، ولكن تشق الأرض لتخرج منها النار وتستمر بلا انقطاع. وبدء المجوس، ومن بعدهم جماعات هندية، تعيد هذه النيران المتوهجة علم اعتبار أنها النار المقدسة! وجماعات أخرى اعتقدت إلى درجة اليقين أن سحرا عظيما وضع بباطن أرض بلادهم.. ليتضح حديثا أن الله سبحانه وتعالى قد وهب وجعل أرض أذربيجان تعوم على بحر من الغاز الطبيعي والبتترول.. ومن عام 2017 المقبل باذن الله سيقيم إخواننا في أذربيجان بتصدير 10 مليارات متر مكعب من الغاز الطبيعي لأوروبا عن طريق خط غاز يعبر تركيا واليونان ليصل إلى إيطاليا مروراً ببحر الأدرياتيك.

والبلد لا يعرف عنه الكثير للأسف رغم أنه بلد إسلامي تضرب فيه الحضارة الإسلامية بجذور عميقة تجعلنا نخجل من موقفنا الآن نحو هذه البلدان التي فتحها الإسلام وانتشر بها وتركتنا نحن ولم نهتم بتأصيل علاقتنا بها حتى



## الرئيس إلهام علييف يهنئ الشعب الأذربيجاني بمناسبة نتائج الانتخابات



**مكتب مصر - أذربيجان ومجلة إيجاز إذ يعرب عن خالص تهانيهما وسعادتهما لما آلت له نتائج الانتخابات الرئاسية في أذربيجان**

المحافل الكبرى وسنواصل نهج سياسة التطوير الديمقراطي وسنستمر في عملية بناء دولة معاصرة. وأختتم كلمته بامتنانه للشعب الأذربيجاني على دعمه المتواصل له خلال كل تلك السنوات.

هنا الرئيس المنتخب إلهام علييف الشعب الأذربيجاني على انتخابه مجددا رئيسا للجمهورية في الانتخابات الرئاسية الحالية. وقال الرئيس أنه سيواصل عمله في خدمة شعبه العزيز وسيدافع عن مصالح وحقوق أذربيجان في كافة المجالات دائما وأضاف الرئيس المنتخب أن هذه الانتخابات خطوة جيدة تالية إلى الديمقراطية وتحدث الرئيس إلهام علييف عن الإنجازات المكتسبة في مجالات الاقتصاد و السياسة والاجتماع في أذربيجان ورأسيتها لمجلس الأمن التابع لمنظمة الأمم المتحدة وقال الرئيس إن سياسته في مكافحة الفساد والفقر ستستمر بتسعة في أثناء الفترة الرئاسية التالية وسيستمر بالتوازي تخطيط وتنفيذ المشروعات الكبرى العالمية والمحلية. وقال بكل ثقة أننا نتطلع إلى المستقبل بتفاؤل كبير وأمال كبيرة وأنه سيدافع عن مصالح الشعب الأذربيجاني في

## الدبلوماسية المصرية تعزف الهارب على أرض النار



من أذربيجان. وقد لعبت مصر دورا رئيسيا في إطار منظمة التعاون الإسلامي وحركة عدم الانحياز في اتخاذ قرارات إيجابية للغاية على الجبهة اليمنى من أذربيجان لاستعادة أراضيها المحتلة. مصر تؤيد كل الجهود الدولية الساعية إلى حل سلمي ومقبول لهذا الصراع.

**- ماذا عن الوضع الحالي في مصر؟**  
مصر تمر بفترة انتقالية كاملة من الصعود والهبوط. لكن مصر تسير على الطريق الصحيح نحو الديمقراطية والعدالة الاجتماعية. وحقوق الإنسان، والتنمية الاقتصادية والحريات الأساسية. مصر هي دولة ذات حضارة عظيمة وفريدة من نوعها، وهي واحدة من أقدم البلدان على وجه الأرض من حيث التاريخ، والتراث، والتسامح والاعتدال.

هناك العديد من التغييرات في النظام السياسي، ولكن مصر لديها مؤسسات مستقرة. وهذه المؤسسات لا تزال تؤدي واجباتها المعتادة. ليس هناك ما يؤثر في هذه الفترة الانتقالية في علاقاتنا الثنائية.

كبرى حيث كان هناك تعاون إيجابي للغاية بين أذربيجان ومصر خلال 2009-2010 فيما يتعلق بتكرير النفط. وذلك لأن أذربيجان استخدمت بعض مصافي تكرير النفط في مصر، لتكرير النفط في أذربيجان. ونحن متفائلون جدا لاستئناف التعاون في هذا المجال.

و تتمتع كل من مصر وأذربيجان بثقافة غنية وفريدة من نوعها حيث يشارك الفنانون من كلا البلدين في الفعاليات والمهرجانات الثقافية التي تجري في كل بلد. ونحن نخطط أيضا لتنظيم الأسبوع الثقافي المصري في باكو هذا العام وإقامة أسبوع للثقافة الأذربية في القاهرة.

**- ما هو مستوى السياحة بين البلدين؟**  
العديد من السياح الأذربيجانيين يظلون قضاة عطلاتهم في مصر حيث يعجبون بالتاريخ مع الحداثة. وهناك مجموعة متنوعة من الخيارات للسياح في مصر، منها الشواطئ الرملية المشتمسة، والفعاليات الثقافية والمواقع التاريخية. حتى ونحن نعمل الآن على الترويج للسياحة الطبية وقد لاحظت تزايد عدد السياح الأذربيجانيين في مصر. ولا ننسى أن ثلث الأثار التاريخية في العالم موجودة في مصر. بجانب ذلك، فإن الزيارة لا تكلف كثيرا لمصر، والفنادق ليست باهظة الثمن.

نحن نتطلع إلى فتح خط طيران مباشر بين باكو والقاهرة، كما أنه سيتم أيضا تعزيز التبادل التجاري وتبادل السياح بين البلدين. ونحن نعمل على ذلك كما أن لدينا اتفاق بشأن التعاون في مجال النقل الجوي في عام 2009، ولكن ذلك يعتمد على حجم التبادل التجاري.

**- ما هو موقف مصر في نزاع قراباغ الجبلية؟**  
مصر تدعم سلامة أراضي أذربيجان ونحن نؤيد كل القرارات الدولية من مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة والمنظمات الدولية التي تحو إلى النظر في نغورنو كاراباغ كجزء

مقابلة مع السيد المستشار/هيثم جلال القنصل العام لمصر في باكو - أذربيجان - كيف يمكنك تقدير العلاقات الثنائية بين مصر وأذربيجان؟

- العلاقات بين البلدين ممتازة وتاريخية، ذلك على أساس القيم المشتركة والتقاليد والتراث الثقافي. نحن نحاول دفع جميع جوانب العلاقات الثنائية بين البلدين من أجل تحقيق التقارب بين الشعبين وتحقيق مستقبل أكثر ازدهارا.

**- وماذا عن تطور العلاقات السياسية والاقتصادية والثقافية بين البلدين؟**

- كانت مصر من بين الدول الأولى التي اعترفت باستقلال أذربيجان وفتح سفارة لها في باكو. في عام 1994، زار الرئيس إلهام علييف مصر في عام 2007 والعديد من كبار المسؤولين من كلا البلدين في تبادل للزيارات.

نحن نعمل الآن لاستضافة جولة أخرى من اللجنة المشتركة للتعاون الاقتصادي و الفني في القاهرة، من أجل تنمية العلاقات الاقتصادية والاستثمارات المتبادلة. وفي نفس الوقت نستعرض المواضيع التي سيتم مناقشتها. كما نخطط لإنشاء مجلس مشترك بين رجال الأعمال في البلدين والذي يمكن تأسيسه على هامش هذا الاجتماع. فإنه يدعم التبادل التجاري بين البلدين رجال الأعمال وتقريب المسافة بين السوفين. ويحرص كلا البلدين على تطوير التبادل التجاري والتعاون الاقتصادي بما يتفق مع إمكاناتهما الهائلة.

منذ أواسط التسعينات حتى الآن، نظمت مصر العديد من الجولات الترويجية للكوام الأذربيجانية في مختلف المجالات مثل، الشرطة، والبيولوجية، والزراعة، والإعلام، والطب، الخ إن التعاون في قطاع الطاقة يمثل أهمية



## صورة وخبر

# السفارة في القاهرة تحتفل بالذكرى 90 لميلاد زعيمها حيدر علييف



وحياة الزعيم حيدر علييف.

أقامت سفارة أذربيجان بالقاهرة إحتفالية بمناسبة الذكرى 90 لميلاد زعيم أذربيجان الراحل حيدر علييف، حيث ألقى السيد السفير شاهين عبد اللاييف سفير أذربيجان في مصر أكد فيها علي قيمة وقامة الزعيم علييف والحدور الذي قام به حتي أصبحت أذربيجان دولة قوية وسط جيرانها وتمتلك مقدراتها بيدها.

بوطصالي سفير تركيا بالقاهرة والذي أثنى علي الدور الذي قام به علييف في تاريخ أذربيجان وتركيا أيضا. وعدد كبير من المصريين وطلاب الجامعات المنتسرين في مسابقة أطلقتها السفارة بين طلبة الجامعات تحت عنوان «ماذا تعرف عن أذربيجان؟» وسرد السيد السفير شاهين عبد اللاييف في كلمته التي ألقاها بعضا من لمحات الحفل حضره حسين عوني

## و تحتفل بعيدها القومي بالقاهرة



أقامت السفارة حفلا بمناسبة الذكرى 94 لعيد استقلالها في 28 مايو 1918 والذي تم فيه إعلان جمهورية أذربيجان الديمقراطية بعد انهيار الإمبراطورية الروسية القيصرية.

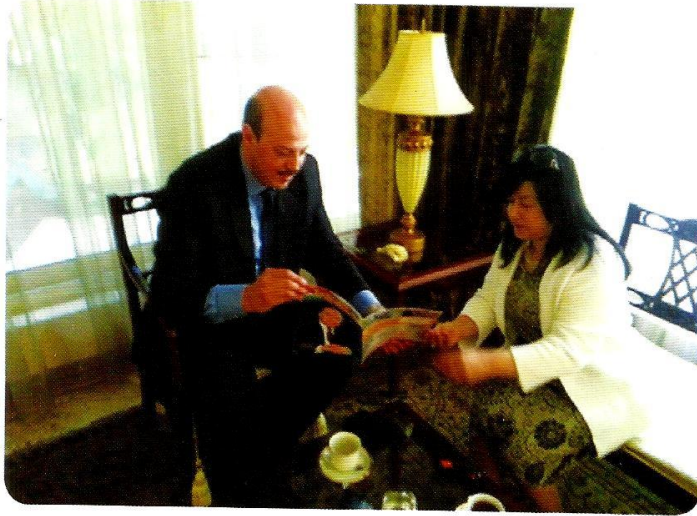
وانتاد السفير شاهين عبد اللاييف سفير أذربيجان بالعلاقات المصرية الأذرية وقال في كلمته أن بلاده واجهت في السنوات الأولى من استقلالها بعد انهيار الاتحاد السوفيتي عام 1991 مشاكل نتيجة الاضطرابات السياسية والاقتصادية حتى قادها الزعيم القومي حيدرعلييف وأخرجها من كبوتها ونقل أذربيجان من التخبط إلى آفاق الازدهار والتقدم الوطني في أوجه الحياة المختلفة ومن أبرز حضور الحفل خالد الأزهري وزير القوي العاملة

كل من السفير أرتنتيل دزولياتشيفيلي سفير جورجيا بالقاهرة والسفير مجتبي أمانبي رئيس مكتب رعاية المصالح الإيرانية بالقاهرة وبيريك إيرين سفير كازاخستان، والدكتور بيتر كفيك سفير المجر بالقاهرة وكان السفير شاهين عبد اللاييف سفير أذربيجان وطاقم العمل بالسفارة في استقبال الضيوف.

والهجرة والدكتور يحيي الجمل الفقيه الدستوري ونائب رئيس وزراء مصر الأسبق والشيخ أحمد ممدوح سعد أمين الفتوى ومدير إدارة الأبحاث الشرعية مندوبا عن مفتي الجمهورية والدكتورة مريم ميلاد رئيسة حزب الحق والمستشار عدلي حسين محافظ القليوبية الأسبق كما حضر من السفراء الأجانب العاملين في مصر



## أذربيجان يعيون مصريه



في حوار مع وكالة  
الأبنا الحكومية  
الأذرية أذرتاج

**أذربيجان هي  
الأفضل في آسيا  
وأوروبا الشرقية  
للإستثمار**

الامر الذي يؤكد ان مناخ الإستثمار في أذربيجان رائد وواعد و نحن نؤمن أن من يرغب في التحرك و الإستثمار في اسيا الوسطى و أوروبا الشرقية فان أذربيجان هي الأفضل لذلك . و بالنسبة للنزاع الأذري الأرميني و احتلال أقليم ناجورنو قارباخ فإننا نعلم قوة الحق الأذري و ضرورة عودة الاراضى المحتلة كما إننا نؤمن ان ذلك لا يؤثر على المناخ المحلى للإستثمار الواعد في أذربيجان .

### **فكرة إصدار المجلة**

و عن فكرة اصدار مجلة مصرية أذربيجانية (إيجاز) لغراء اللغة العربية جاءت الفكرة كضرورة للتعريف و نشر الثقافة الأذرية كما انها تدار بواسطة الزوجة (الأذرية الجنسية) و بمساهمة من ابننا أذربيجان الذين يعيشون في مصر و هي الفرصة التي سمحت في نشر و توضيح الكثير عن التاريخ و الثقافة الأذرية و عن فرص الإستثمار و المناخ التجاري و السياحي , كما نود توجيه الشكر الجزيل الخاص للسفير المتميز لأذربيجان بمصر سعادة السفير السيد / شاهين عبد اللاييف و الذي نتشرف بأن يكون هو الرئيس الشرفي للمجلة .

المستقبل و التخطيط الاستراتيجي للاهداف العليا و اينما تجولت في باكوا و زرت احد اقاليم الدولة تلحظ بشده الطفره الانتشائية الضخمة و علامات النمو التجاري للمجتمع .

### **السلطة مكتب ايجاز**

**و عن السلطة مكتب ايجاز قال المستنار / عمرو ابراهيم نلندي لنا و منذ تأسيس المكتب في عام 2006 نعمل على استيراجية دعم التعاون التجاري بين مصر و أذربيجان و ذلك من خلال تمثيل كبريات الشركات من البلدين و على سبيل المثال لا الحصر فإن مكتب إيجاز هو الممثل التجاري الحصري لمجموعة لشركات فاركو للأدوية عملاق صناعة الحوا في مصر و العالم لدى أذربيجان و دول الكومنولث الروسية .**

**كما ان ايجاز الممثل التجاري الحصري للشركات تورلون العالمية عملاق صناعة النفط والملائقات البترولية الأذري .** و الان نحن نجرى مباحثات مع عدد من كبار المستثمرين المصريين البارزين للمشاركة في ضخ استثمارات في المجالات المتعددة في أذربيجان

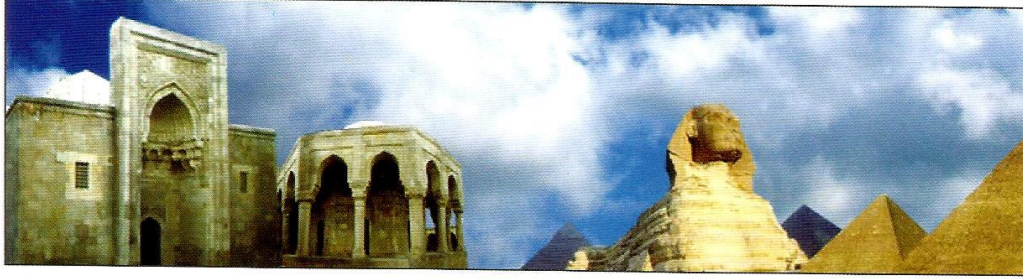
صرح المستنار / عمرو ابراهيم نلندي رئيس مكتب مصر أذربيجان للتمثيل التجاري (إيجاز) و مؤسس مجلة إيجاز انه عند كل زيارة جديدة له لأذربيجان يلمس التغييرات الايجابية و أكد تقديره للسياسة البراجماتيه لقادة الدولة التي تؤدي لتحقيق النتائج و النمو الحقيقي ... **أذربيجان اصبحت واحة للاستقرار و النهوض**

كما قال انه زار بعض دول مجموعته الكومنولث للدول المستقلة عن الاتحاد السوفيتي الا انه لم يوجد في ايا منهم دول تجارى التقدم في أذربيجان و قرر أن أذربيجان اصبحت واحة للاستقرار و النهوض في نفس الوقت الذي تواجه فيه اقتصاديات دولية كثيرة عقبات عديدة . و ان أذربيجان اصبحت مثال للتقدم الاقتصادي الناجح و تحتل مركزا متميزا على الصعيدين الاوروبي و العالمي .

كما اكد انه على قناعه عميقه ان ذلك نتيجة منطقية لسياسه المبنية على النظره الثاقبة للقيادة الأذرية و توجيهات القائد المتميز ( الهام عالييف) الذي يعتبر ليس فقط المحرك الاساسي للسياسة و الاصلاح الاقتصادي بل ايضا للنظر في



## العلاقة التاريخية بين مصر و أذربيجان



سيمور بن راحم نصيروف

- أفضل الدين محمد بن ناوآمار الخونجي: الإمام العالم، سيد العلماء والحكام،  
- الإمام جمال الدين أبو عمرو عثمان بن عمرو المعروف بابن الحاجب الدويني ثم المصري: فقيه كبير برع في فنون شتى و اشتهر في الفقه والأصول و علم العربية.

هذا كله يؤكد على مدى متانة العلاقة و قوتها بين الشعب الأذربيجاني والشعب المصري، و معظم العلماء الأذربيجانيين المشهورين قديما لن تجد أحدا منهم إلا وقد حل بأرض الكنانة مصر فدرس فيها و درس، مما يجسد عمق علاقة الشعب الأذربيجاني بمصر المحروسة و حب الشعب المصري و ترحيبهم بالأذربيجانيين، و هؤلاء جميعا قدوة لنا، ضربوا أروع الأمثلة في المودة الموحدة.

جعلتهم ينصبونهم في المناصب المختلفة في المجتمع و منهم صلاح الدين الأيوبي من أذربيجان. يقول ابن خلكان: السلطان صلاح الدين أبو المظفر يوسف بن أيوب بن شاذي، الملقب الملك الناصر صلاح الدين صاحب الديار المصرية و البلاد السامية و الفراتية و البيمنية؛ و قد تقدم في هذا الكتاب: (أي وفيات الأعيان) ذكر أبيه أيوب وجماعة من أولاده و غيرهم من أهل بيته؛ و صلاح الدين كان واسطة العقد، و شهرته أكبر من أن تحتاج إلى التنبية عليه، اتفق أهل التاريخ على أن أباه و أهله من دوين، بضم الدال المهملة و كسر الواو و سكون الياء المثناة من تحتها و بعدها نون، و هي بلدة في آخر عمل أذربيجان من جهة أران و بلاد الكرج.

### كثيرة هي الشخصيات العلمية الأذربيجانية التي قامت بأدوار فعالة في أنحاء الوطن العربي المختلفة و بالأخص مصر الكنانة

و يقول ابن الأثير في كتابه الكامل في التاريخ: و سبب اتصاله (أسد الدين) بنور الدين فإنه كان هو و أخوه نجم الدين أيوب ابنا شاذي من بلودين (بلدة دوين) من أذربيجان.

كوني أنتمي لهذا البلد العريق في حضارته و تاريخه فإنني أحاول دائماً أن أبرز الصورة الأصيلة لهذا البلد، و أن أظهر للعيان الكنوز و المواهب التي يمتلكها في حاضره و ماضيه؛ إذ لا يخفى على كل من له أدنى إلمام بالتاريخ أن أهل أذربيجان ساهموا مساهمات فعالة في نهضات مختلفة تشهدنا التاريخ و أن مشاركاتهم في بناء الحضارات لا يمكن أن تغفل و تنسى كان لم يكن لها ظل و لا ذات، ذلك كله كآل نجاحهم و كان من البواعث على تميّن علاقاتهم بالبلدان الأخرى و منها مصر المحروسة.

### شخصيات أذربيجانية لها دور في مصر

كثيرة هي الشخصيات العلمية الأذربيجانية التي قامت بأدوار فعالة في أنحاء الوطن العربي المختلفة و بالأخص مصر الكنانة، و كانت لهم خدمات و جهود و مساهمات في شتى مناحي الحياة المتنوعة، فقد كان منهم قضاة و أساتذة و مفتون و علماء تفرغوا للفتوى و للتدريس، و كانت لهم مكانة سامية عند العرب و منزلة خاصة في قلوبهم، يُجلّونهم و يقدرونهم حق قدرهم و يبالغون في إكرامهم و إجلالهم، و ما ذلك إلا لما وجدوه عندهم من ثقة راسخة و من كفايات عالية



# الزعيم حيدر علييف في ذكرى مرور 500 سنة من مولد محمد فضولي الشاعر العبقرى والمفكر الأذربيجانى

اذربيجان في كل انحاءها في مدننا وبلداتها في كل بقعة من بقاعها ، اعراب عن الاجلال والاحترام لابداع هذا الشاعر العبقرى .  
ان يوبيل محمد فضولى احتفال ليس فقط في اذربيجان بل انها في عدد كثير من بلدان العالم ، وقيمت احتفاليات مهيبه مكرسة للذكرى الخمسمائة لمحمد فضولى في انقره

وفي جورجيا وكازاخستان واوزباكستان ودغستان و دربند وماهجالا وفي باريس ، في مقر اليونسكو الرئيسى ، فيما يتعلق بابداع وتراث محمد فضولى فلقى تبليغا واسعا ونقل الى العالم بأسره

ان القرار الصادر في منظمة اليونسكو التابعة لمنظمة الأمم المتحدة بشأن احتفال الذكرى الخمسمائة لمحمد



السيدات والسادة المحترمون  
الضيوف والاصدقاء الكرام



بتركيا وموسكو بروسيا فضولى علي الصعيد العالمى وبغداد وكربلاء وكركوك في العراق وفي طهران بايران ، والاجلال الكبير لتعبنا

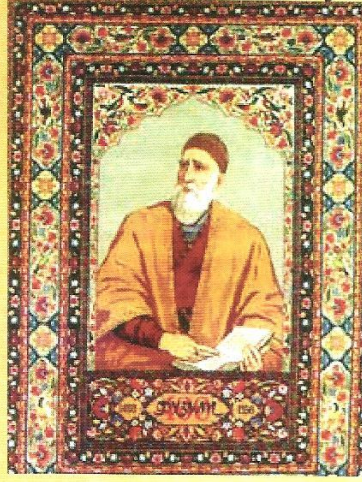
اهنئكم من صميم القلب بمناسبة العيد الشعبى لتعبنا - ذكرى مرور 500 سنة من ميلاد الشاعر الأذربيجانى العبقرى محمد فضولى ابدى شكر وامتنانى للوفود ورجال الدولة والاجتماع ورجال العلم والثقافة القادمين الى جمهوريتنا من عدد كثير من البلدان للاشتراك في ذكرى مرور 500 سنة من مولد محمد فضولى في احتفالات يوبيل له ، وجميع ضيوفنا لاجلاهم واحترامهم لابداع فضولى والجمهورية الأذربيجانية .

منذ 3 سنوات شملت الذكرى الخمسمائة لمحمد فضولى كل اصقاع اذربيجان ويتجول عبر العالم خلال هذه السنوات الثلاث اجريت الاحتفاليات المهيبه الكبيرة المكرسة للذكرى الخمسمائة لمحمد فضولى في جمهورية



بأسره .  
يسبغني أن أقول بمشاعر  
الامتنان الكبير أن السنوات  
الآخيرة كانت سنوات توطيد  
قدرة الدولة الأذربيجانية .  
كانت السنوات الآخيرة سنوات  
استقرار الوضع الاجتماعي  
السياسي داخل أذربيجان ،  
وكانت السنوات الآخيرة  
سنوات الوئام وتطوير الدولة  
وإننا نقدر كل هذه السنوات  
كإنجازات لكننا في نفس  
الوقت نعتبرها أولى خطواتنا  
لمستقبل الجمهورية ، وأمل  
أن إبداع محمد فضولي  
ونصائحه وذخره والتراث التي  
أهداها إلينا ستساعدنا في  
النجاح في هذا الطريق .  
عاش الشعر ، عاش فضولي  
، عاش إبداع فضولي ، عاش  
العلم والثقافة .  
عاشت الجمهورية الأذربيجانية  
المستقلة ...

الأيام مرة أخرى أمام أوساط  
الرأي العام الأذربيجاني من  
جهة وعرض للعالم من جهة  
أخرى .



إن محمد فضولي شاعر كبير  
وعالم وفيلسوف عظيم  
للتعب الأذربيجاني وفي نفس  
الوقت هو يناسب لجميع  
الشعوب الناطقة بالتركية  
، الشعوب التركية الأصل  
وللعالم التركي والاسلامي

وثقافتنا ولمحمد فضولي .  
بمناسبة الذكرى الخمسمائة  
لمحمد فضولي زار أذربيجان  
السيد المحترم  
فيدريكو مايور المدير العام  
لمنظمة اليونسكو التابعة  
لمنظمة الأمم المتحدة  
واليوم هو معنا ونحتفل  
بهذا اليوميل معا .  
خلال السنوات الثلاث الآخيرة  
اتخذت التدابير الكبيرة في  
أذربيجان بخصوص الذكرى  
الخمسمائة لمحمد فضولي  
إن إبداع محمد فضولي وذكراه  
الخمسمائة احتلال موضع  
الصدارة في الجلسة الثالثة  
لكتاب العالم التركي ، احتل  
إبداع محمد فضولي وتراثه  
صدارة الانتباه في الاجتماع  
الخامس لمنظمة ترك سوي  
الدولية للبلدان الناطقة  
بالتركية ، عقدت في باكو  
نحوه دولية ، ارتفع إبداع  
محمد فضولي خلال هذه

# الآن

## منتجات شركة توفوس العالمية بمصر

### من العصائر الأذربيجانية الشهيرة

طبيعي 100 %



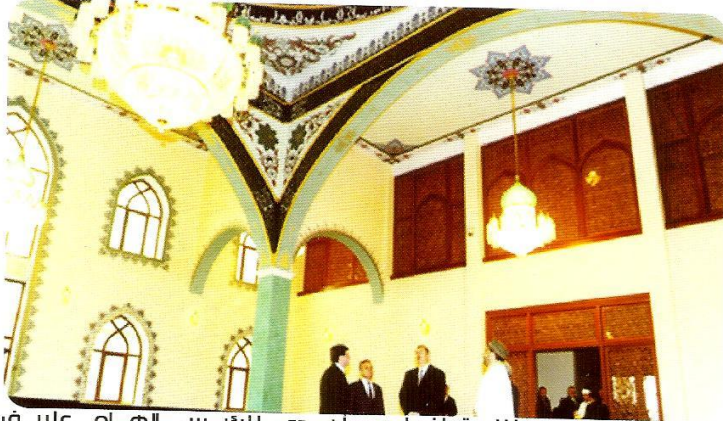
إيجاز  
الممثل الحصري لشركة  
توفوس بالوطن العربي

صنع في أذربيجان

خالية من الكحول



## الرئيس إلهام علييف يتشارك في حفل افتتاح مسجد جديد في مدينة قبالا



وكالة أذرتاج  
تشارك الرئيس الأذربيجاني إلهام علييف في الثامن والعشرين من فبراير في حفل تدشين مسجد جديد في مدينة قبالا. قيل إن أعمال إنشاء المسجد بدأت في مايو عام 2010. مساحته الإجمالية 715 مترا مربعا وارتفاع المئذنة 25 مترا. تفقد الرئيس إلهام علييف الظروف المهيأة في المسجد وقيل له إن 450 مصليا و150 مصليّة يتمكّنون من أداء صلاتهم في المسجد في وقت واحد. تم تزيين جدران المسجد وأعمدته بسور القرآن الكريم والزخارف والنماذج العمرانية الأذربيجانية والتسويقية. كما أنشئت الطراز المعماري. كذلك شيدت في الفناء غرف الحرس والحفلات الدينية ومكتبة ومبانٍ فرعية. تم تشجير الفناء وزرع أشجار الزينة وتم تركيب نظم الإضاءة الحديثة.

أهدى للرئيس إلهام علييف المصحف الشريف. أعرب الرئيس إلهام علييف عن ارتياحه للظروف المهيأة في المسجد.

## لا أذربيجان بدون قاراباغ



أسماء وتواريخ احتلال المحافظات الأذربيجانية من قبل أرمينيا

1993/7/7 -	أغدار	1991 -	عسكران
1993/7/23 -	أغدام	1991 -	هاضروت
1993/4/2 -	كالبجار	1991 -	خوجاوند
1993/8/23 -	فضولي	1991 -	خانكاندي
1993/8/23 -	جبرائيل	1992/2/26 -	خوجالي
1993/8/31 -	قوبادلي	1992/5/8 -	شوشا
1993/10/29 -	زنقلان	1992/5/18 -	لاشين



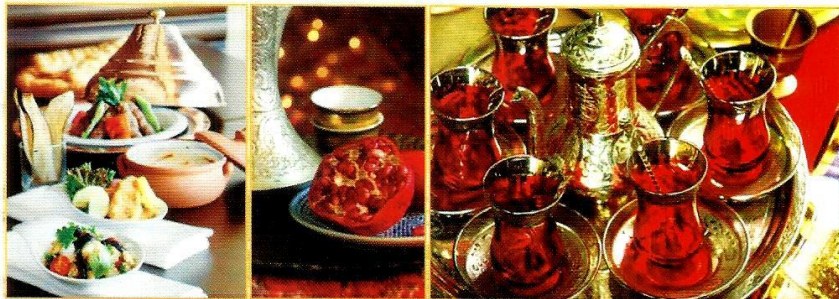
## الضيافة الأذرية واجب مقدس



الاساطير التي كتبها ب. وهاب زاده . في احدي الاسر الأذربيجانية ، كان صاحب البيت مستغولاً مع ضيوفه ، و في ذلك الوقت زحف الصغير الوحيد في البيت الى الإنسا الذي به ماء مغلي و سقط بداخله . و عندما شاهدت الأم ما حدث ، لفت جثة صغيرها ، و أخفتها و هي صامتة حتى غادر الضيوف البيت . و بعد أن شبع صاحب البيت الضيوف ، حكّت الزوجة لزوجها عن مصيبتها و أخذت في البكاء ( وهاب زاده ب . بياتي . - مجلة « العلم في الحياة » ، 1973 ، رقم 1 ) . و على هذا النحو ، لم تحرق الاسرة قواعد اللياقة الخاصة بكرم الضيافة ، حيث انها تعتبر هذه الضيافة مسؤولية مقدسة ، كما ترى أنه من المحذور تعكير صفو الضيوف .

و م . يو . ليرمانتوف ، في جوصار ، و استقبال البروفيسور في جامعة قازان ا.بيريزين في بيت ا.باكيخانوف الخ . . و يتجسد المثل الرائع لحسن ضيافة الأذريين في استقبال الذي أعده أمير شماغه الخان عبد الله في القرن 16 ، على شرف المبشرين الانجليزيين انطوني جينكيسون و اولكوك ، و اللذان و صلا للقيام بأعمال تجارية . ففي هذا الاستقبال جرى تقديم 290 صنفاً من الاطعمة التي بلغ عددها 40 صنفاً طبقاً لحسابه . و عندما رفعوا الاطباق عن المفارش احضروا غيرها من الاطعمة و غيرها من الاطعمة الفاخرة ، و هكذا ، تم تقديم 290 صنفاً من الطعام خلال الفترتين المتعاقبتين . إن التعبير عن الاحترام الخاص للضيف يتجسد في السطور التالية من

تعود عادات الضيافة الى جذور تاريخية عميقة و تتميز بها كل شعوب العالم . و تضرب طقوس الضيافة بجذورها بعيداً في المجتمع البدائي ، مثل عادة منح المأوى لمن تخلف عن القبيلة ، و لمن يحتاج الى الحماية ، و لمن ضل الطريق ، و للرحالة . ففي تلك الازمنة المتميزة بضعف الصلات بين القبائل ، كان كل ضيف يعد حامل و ناقل للمعلومات ، فيجري استقبالة بالتقدير اللازم . كانت الضيافة تعد أمر مقدس الى درجة انه في حال وصول عدو لحدود الى البيت ، يقوم صاحب البيت باستقبالة و مرافقته طبقاً لقواعد كرم الضيافة ، و تكون حياة العدو أمنه غير مهددة طول تلك الفترة . و قد وجدت الضيافة لدى الأذريين انعكاساً لها في أعمال فيزولي (القرن 16) «لو أتى الضيف الى طاولة طعامه فلن يصيبه الخجل من مجيئه ، بصرف النظر عن كونه من الترك او العرب او من اصحاب اي عقيدة اخرى» (الكلمات الحكيمة - باكو - 1979) . لقد كان الأذريون يتمتعون بالحرص الشديد و الاهتمام و اللطف في علاقتهم بالضيف . و كانت الضيافة الأذربيجانية معروفة في تلك الاوقات في الشرق الادنى و روسيا . و تحكى لنا المراجع عن كرم ضيافة بطرس الاول في ديربنت ، و استقبال الوالى الحربي لمدينة شاماخه في تنوشاه ، ابيستوجيف في جوبا ،





# باكو عاصمة الجمال



والذي يتشابه مع أجواء منطقة الخليج العربي في فصل الربيع، ولن يجد الزائر عناء كبير في التنقل بين تلك الأماكن سواء مشى على الأقدام، أو باستخدام وسائل النقل، بما فيها وسائل النقل السكنية، والتي تمتاز جميعها بالرخص.

ضفاف بحر قزوين. وتتمتع باكو بأجواء هادئة تشجع زوارها على التنقل بين أماكن عدة مثل الكورنيش والتساليهات المتناثرة على شواطئ البحر، وهي أماكن مناسبة للأشخاص الذين يميلون إلى الرومانسية، وتامل البحر، والأمواج على ضفاف البحر، بدافع من روعة الجو واعتداله،

هاكو هي العاصمة الإدارية والسياسية لأذربيجان، وتقع على ضفاف بحر قزوين في الجانب الشرقي من البلاد، ويمثل المسلمون النسبة الأعظم من سكانها، وتتميز العاصمة بكثرة الفنادق والأسواق والمتاحف والقلاع والمباني القديمة التي تحكي تاريخ المدينة القديم، وتقع باكو على





## تساكي ... أجمل و أقدم مناطق أذربيجان



### أكتسبت تشتهرت بها من صناعة الحرير

يتراوح عمر هذه  
المدينة ما بين  
2500 - 2600 سنة

الشوارع لهجة خاصة لأهلي تساكي  
وهنا ستشعر بجو مبهج يحيط بك.

#### المنظر

يوجد في مدينة تساكي قصر  
تساكي خان وفندقين يرجع تاريخهم  
الى القرن الثامن عشر ومتحف مرزه  
فتلي أخوندوف ومسجد ودورة مياه  
عمومية ترجع الى القرن التاسع  
عشر و حصن القلاع ومنزل معيشة  
يرجع تاريخه الى القرن الثامن عشر.  
يوجد في مقاطعة تساكي معبد  
البانيا برج جيزيار في قرية كيتس  
معبد يرجع تاريخه الى القرن الحادي  
عشر ويقع في قرية اورتازايسيد  
معبد يرجع تاريخه الى القرن الثاني  
عشر كما يوجد بقرية يديز برج  
جايور الذي يرجع تاريخه الى القرن  
السادس ويقع في قرية باش  
كالدك مئذنة مسجد جيليلي الذي  
يرجع تاريخه الى القرن الثامن عشر  
ومساجد ترجع للقرن التاسع عشر  
حيث تقع في العديد من القرى و  
على بعد 4 كم من جنوب تساكي  
في غرب نهر كيتس فوق قمة  
جبل جراتيب تم الاحتفاظ بالبقايا  
القديمة التي كانت حصنا لأعداء  
قلعة جورارسان.

وتتال السيدات المحاك من الحرير  
المخمل، و من بين كل المنتجات  
المحلية فلقد كان هناك اهتمام  
خاص بطريقة (تاكلدوز)- هي  
طريقة للنسيج باستخدام الحرير.  
يوجد في هذه المدينة حتي الآن  
أماكن تحمل أسماء بعض المحترفين  
القديما مثل: دولزغار (تساعر) زارجالار  
(جواهرجي) هلفاش (حلواني) و  
يمكنك زيارة هذه الأماكن، حيث  
تعرض الحلي المبهجة بالسلاسل  
المعدنية ومختلف أنواع التذكارات.

#### مطبخ تساكي

هو مطبخ فريد ومميز ويميل الى  
الحلويات ومن يزور مدينة تساكي  
لا يمكن أن ينسى نكهة أنتهر  
الحلويات بها مثل: جيرمابدام زيلفيا  
باهلافا المصنوعة من أرز الحقيق  
و البنحق والسكر المغلي، ان هذه  
الحلويات تعني بلا شك ان هالفا  
تساكي هو النكهة المسيطرة على  
المدينة بأكملها وباستمرار الحديث  
حول تساكي يجب أن نؤكد على  
ظاهرة ممتعة في هذه المدينة و  
هي روح الفكاهة حيث يوجد فيها  
كل عام يوما يسمى (يوم الضحك)  
الذي يقام في الأول من ابريل فاذا  
سرت ليلا في المدينة ستسمع في

تعد منطقة تساكي واحدة من  
أجمل و أقدم المناطق في أذربيجان  
حيث تقع على المنحدر الشمالي  
لقمة جبل قوقاز العظيم و في  
الخلفية تنتشر القمم الثلجية  
البيضاء و من الجدير بالذكر أنه  
من المحتمل أن يتراوح عمر هذه  
المدينة ما بين 2500 2600- سنة.  
انطلق هذا الاسم (ساكي) و هو  
اسم قبيلة عاشت هنا في الماضي.  
أن أهالي مدينة تساكي تميزوا  
بحرفة التجارة و كانت المدينة  
تعد أضخم مركز تجاري ومنطقة  
لتطوير الحرير والصناعات اليدوية.  
يتجه كل زوار هذه المنطقة أولا  
لزيارة الأسواق لأن هذه المناطق  
تشتهر بأكبر الأسواق فيمكن أن  
تجد محلات لبذور الحرير والمنتجات  
الخزفية و الأطباق المنقوشة و  
الحلي.

اكتسبت معظم اجزاء مدينة  
تساكي شهرة لها من صناعة الحرير  
لذلك فان تجار أوروبا و آسيا و الشرق  
الأوسط يقبلون دائما على الحجاب  
المحاك بهذا الحرير الذهبي الشفاف.  
يوجد اليوم في تساكي العديد من  
الحرف الوطنية حيث أن عمال تساكي  
يقومون بانتاج الصنادق المنقوشة



## إطلاق أول قمر اصطناعي أذربيجاني إلى مداره الفضائي



ساعة. قال نائب المدير ان 96 قمرًا اصطناعيًا لشركة أريان سبيس أطلقت بنجاح إلى الفضاء خلال السنوات العشر الأخيرة. بعد إطلاق القمر الاصطناعي ستصبح أذربيجان البلد الحادي عشر من البلدان التي تملك أقمارها الاصطناعية في الفضاء.

شركة أذكوسموس الأذربيجانية الحكومية. وأضاف أن القمر الاصطناعي الأذربيجاني قد نقل إلى المطار الفضائي لإطلاقه إلى الفضاء وقد استكملت كل الأعمال اللازمة لإطلاق القمر الاصطناعي إلى المدار. ستستغرق عملية وضع القمر الاصطناعي على المدار نصف

أ ب أ وكالة الصحافة الأذرية قد أطلق الليلة أول قمر اصطناعي أذربيجاني «أزرسات 1» أنتجته شركة العلوم الفضائية الأمريكية إلى مداره الفضائي من المطار الفضائي «كور» في غوينا الفرنسية عن طريق صاروخ «أريان 5». وقد سبق أن أفادت أ ب أ عن أرتاج أنه سيقدم القمر الاصطناعي الأذربيجاني الأول خدمات البث للأنترنت والإذاعة، والتلفزيون في جغرافية واسعة تمتد من آسيا إلى إفريقيا. قال فلورينت دي هيلي مساعد مدير شركة أريان سبيس في حديثه مع مراسل وكالة انباء جهان التركية إن القمر الاصطناعي سيبدأ عمله الكامل خلال شهرين. ذكر فيلي ان المحادثات حول القمر الاصطناعي أزرسات بدأت قبل 4 سنوات مستيرا إلى ان الصفقة أبرمت بهذا الشأن قبل عامين مع

## البلدان العربية بعد التغيرات الأخيرة: التحولات السياسية والاقتصادية والاجتماعية

المستقل منه دورطغ «النتائج الاقتصادية للتحولات الأخيرة في البلدان العربية»، افتراضي معهد الدراسات الاقتصادية الدولية في فيينا بيتر هاوليك «مرحلة الانتقال الاقتصادي في البلدان العربية: ماذا نستطيع ان نحرس من بلدان الأوربا المركزية والشرققية» واستاذة كلية الأعمال في جامعة دورهام رهام رزق «اقتصادات البلدان العربية ما بعد الثورات: الامكانيات والتحديات للمسؤولية الاجتماعية المشتركة» في الدورة الثانية المنعقدة تحت عنوان «اقتصاد بلطن الربيع العربي: بقيادة الباحث العلمي في مركز الدراسات الاستراتيجية لدى رئيس جمهورية أذربيجان ماهر هميتوف.

ان هدف عقد الدورة الثانية هو البحث عن الظروف الراهنة والنشاطات في سبيل التغير السلمي باتجاه التطور الاقتصادي. حيث تمت مناقشة الصعوبات الاجتماعية والاقتصادية التي واجهتها بلدان افريقيا الشمالية (مصر، ليبيا، تونس، المغرب والجزائر) بعد الثورات العربية وتقييم مستوى التنمية الاقتصادية في بلدان الخليج وسائر البلدان العربية وتوضيح دور النظرية المالية والاقتصادية الاسلامية في الشؤون الملحة.

الانتقالية في مختلف المستويات عقب ثورة 30 يونيو في مصر» في الدورة الأولى المنعقدة لمناقشة «التحولات السياسية في بلدان الربيع العربي» التي قادتها نائب رئيس مركز الدراسات الاستراتيجية لدى رئيس جمهورية أذربيجان وتطرق في مواصلة الدورة الأولى بقيادة مدير دائرة تحليل السياسية الخارجية في مركز الدراسات الاستراتيجية لدى رئيس جمهورية أذربيجان روتسلن ابراهيموف كل السفير السابق ريتشارد فيلام مورفي «ادراك الربيع العربي لدى الولايات المتحدة» والباحث العلمي في معهد سياسات الشرق الأوسط في واشنطن دافيد اليوت بولوك «سياسة الولايات المتحدة في بلدان الربيع العربي» والباحث العلمي في مركز الشرق الأوسط للدراسات الاستراتيجية التركي اويتون ارخان «الأفاق فيما يخص مستقبل سوريا ونتائجها المتوقعة لتركيا».

كما القى كل من مستشار صندوق النقد الدولي في الشرق الأوسط وآسيا الوسطى ورئيس البعثة في أذربيجان رجا المرزوقي في موضوع «البلدان العربية في المرحلة الانتقالية: تحليل البيئة الاقتصادية» المستشار الدولي

عقد مركز الدراسات الاستراتيجية لدى رئيس جمهورية أذربيجان المؤتمر تحت عنوان «البلدان العربية بعد التغيرات الأخيرة: التحولات السياسية والاقتصادية والاجتماعية». بدأ المؤتمر عمله في 7 نوفمبر و القى رئيس مركز الدراسات الاستراتيجية لدى رئيس جمهورية أذربيجان فرهاد محمدي كلمة ترحيبية في اليوم الأول للمؤتمر وتلاه رئيس قسم التحليل السياسي والتوفير الاعلامي ليدوان رئيس جمهورية أذربيجان النور اسلانوف ورئيس بعثة جامعة الدول العربية في تركيا محمد الفاتح الناصري. والقى كل من السفير السابق محمد حاتم بن سالم في موضوع «التحولات السياسية الراهنة في تونس، ليبيا ومصر والنقاط المماثلة والتحديات»، رئيس مركز الدراسات الاستراتيجية المغربي والفدرالية الافريقية للدراسات الاستراتيجية محمد بنحمو في «سؤون الامن في المنطقة»، مدير مجموعة الدراسات الاستراتيجية العراقي واثق سالم عبد القادر الهاشمي في «عواقب الربيع العربية بين الفئات والاداعات» ورئيس مركز «الجمهورية» للدراسات السياسية والامنية سامح محمود سيف اليزال خليفة «المرحلة



# أذربيجان تتسلم علم ألعاب التضامن الإسلامي



24 ميدالية  
متنوعة منها  
سبع ذهبيات  
وثماني فضيات  
وتسع برونزيات

انتهت دورة ألعاب التضامن الإسلامي الثالثة في انونيسيا. وتسلمت أذربيجان في هذه الألعاب التي استمرت من الثاني والعشرين سبتمبر/أيلول حتى الأول من أكتوبر/تشرين الأول بـ54 لاعباً حصلوا على 24 ميدالية متنوعة منها سبع ذهبيات وثمانى فضيات وتسع برونزيات. كما من المعلوم أنه انعقدت

خلال الفترة من الحادي والعشرين حتى الخامس والعشرين من يوليو/تموز للعام الحالي في مدينة جدة السعودية اجتماعات الجمعية العمومية للاتحاد الرياضي للتضامن الإسلامي. وقامت اللجان الوطنية الأولمبية العضوة في الاتحاد الرياضي للتضامن الإسلامي بالتصويت على ملف ترشيح أذربيجان لاستضافة دورة ألعاب التضامن الإسلامي.

كما من المعلوم أنه انعقدت

هذا الإعلان يعطيه  
الإجازة

## EASY SLIM

Easy Slim  
Orlistat 120 mg  
10 Hard Gelatin Caps

BIENG SLIM IS SO EASY NOW



## المطبخ الأذربيجاني | كيف تعد لاونجي ؟



أذربيجان إحدى أقدم مساكن الإنسان في العالم. في الوقت الحاضر أذربيجان تفتخر بمطبخها القومي و بثقافتها و تاريخها القديمة أيضا. يساعد تطور الزراعة على حماية المطبخ القومي. اليوم أيضا تطبخ الوجبات اللذيذة من لحوم البقرة و الفراخ و الأسماك كما استعملنا في الأزمنة الماضية.

### لاونجي ( السمك المحتشي )

إحدى الوجبات القومية ذو الطعم لا مثال له و يحب كثير في بلدنا. هذا المحتشي خاص بمدينة إسمها لانكوران التي تقع في جنوب أذربيجان.

يطبخ هذا المحتشي في الفرن الغاز أو الفرن مصنوع من الطين في الحفرة في الأرض. بالطبع يتميز طعم المحتشي المطبوخ في الفرن الطبيعي من الفرن الغاز الذي يستخدم في البيت. عندما تزورون أذربيجان ذقوا وجبة لاونجي (السمك المحتشي) المطبوخ في الفرن الطبيعي مطلقا.

إعداد اللاونجي ليس صعبا الشيء الرئيسي هو أن تستعمل من الأسماك الطازجة. إذا وجدتم كافيار السمك لا ترموها، لذلك يعد المحتشي الزيز الأخر من هذا الكافيار. اختلطوا ذلك الكافيار بالجوز و البصل و المكونات الأخرى. يعطي السمك المائدة عصير

الرمان بجانب الوجبات السمك.

كيف تعد لاونجي ؟

1 السمك الكوتوم

1 البصل الكبير

كوبين من الجوز

ملعقتين البرقوق المفروم ( مثل

كريمة )

الملح و الفلفل على الذوق

أولا : تنظفوا السمك من الأحشاء و الحراشيف ثم غسلوا بالماء العذير و نشفوا جيدا ثم ملحوها على ذوقكم.

ثانيا : تعدوا المحتشي لجوف السمك.

ثم تختلطوا الجوز و البصل في الخلط معا ثم تضغطوا عن طريق الشاش لأن ما يكون مبلولا. و في الأخر اختلطوا كل هذه المكونات معا و املاوا السمك جوف السمك. و بعد ذلك تخطوا السمك بالخط المطبخ أو تجمدوا بالخشب الرقيق.

ثالثا : سخنوا الفرن حتى الدرجة 180 رابعا : ضعوا السمك على الصينية الساخنة و اطبخوا 45 دقيقة حتى يتسوي داخله و خارجه. خامسا : ثم تقدموا تلك الوجبة الى المائدة و بجانبه العصير الرمان بالهنا و الشفا

## السناي الأذري



لقد ظهر السناي كمشروب في الشرق، و ليس مستغربا

أن يحظى السناي بشهرة كبيرة في أذربيجان أيضا.

و بالرغم من عدم وجود معلومات حول الزمن الذي بدأ

فيه شرب السناي في أذربيجان، لكن من المعروف أن أول

نبات سنائي زرع فيها في عام 1896 في منطقة لانكران.



## آخر الكلام



مدير التحرير  
زوفوس حسينوف

الطموح المقترن بالعصامية و الكفاح يشق دائماً أفق النجاح و يتغلب على المصاعب و العراقيل و يحالفه التوفيق في مواجهة التحديات مهما كبرت، بعناد ومثابرة و قوة وعزيمة، وهذا الطموح الذي هو من صفات الأذريين استطاع أن يرفع اسم أذربيجان عالياً بين دول العالم المتحضر.

إن ما يتمتع به الأذريون من عراقة الضيافة و حرارة المشاعر النبيلة تجاه الشعوب الأخرى هي حرارة عفوية نابعة من القلوب و ليس من اللسان فقط، ليبقى الكرم الأذري الأصيل الذي يميز أبناء أذربيجان ككل و تعلقهم و احترامهم الكبير للزائر الأجنبي سائحاً كان أو ضيفاً و هو ما يجعل من أرض أذربيجان الغناء رمزاً للجمال و الأصالة و الكرم.

و تكتمل الصورة بما حققته أذربيجان من إنجازات باعثة في النفوس فرحة غامرة و يشعر المواطن بيشوة و هو يستعيد في ذاكرته تشريط رحلة الكفاح وصولاً إلى الحرية مؤكداً على تمسكه الشديد بأصالة تاريخ بلاده و تعلقه بإسلامه و تجاوبه المطلق مع جمال و سحر و طبيعة هذا الوطن الجميل من خلال الفنون الشعبية على اختلافها و تنوعها.

إن السعادة لا تأتي من ثلثات نفسها، بل إن العمل من أجلها هو المحقق لها من أجل الاستقرار و النماء.



## قبسٌ من الشعر

قال الشاعر المشهور البحتري يمدح أهل أذربيجان:  
يا أهل حوزة أذربيجان الأولى

حازوا المكارم مستهدا و مغبيا

ما كان نصركم بمذموم و لا

احسانكم بالسيئات مستوبا

لم تقصر الأيدي و لم تنب الظبا

منكم و لم تكن المقالة حوبا

و أرى الوفا مفرقا و مجمعا

يحتل منكم ألسنا و قلوبا

ها إن نجمكم على كره العدي

يعلو و ربحكم تزيد هبوبا

و هذا هو الحافظ الكبير أبو طاهر السلفي يثبت لهم الفضل و السبق و المكانة السامية فيقول:

بلاد أذربيجان في الشرق عندنا

كأنجلس بالغرب في العلم و الأدب

فما إن تكاد الدهر تلقى مميذا

من أهليهما الا و قد جد في الطلب





## مصر - أذربيجان للمثيل التجاري

الراعي الرسمي للدواء المصري في أذربيجان

إن كنت مستعد... فنحن نعرف الطريق



2 مكرر سن إبراهيم راجي - كفر عبده - الإسكندرية - مصر  
ت: +2 03 5460320 | egaz@egaz.org  
www.egaz.org